



R.I. District 3480
國際扶輪3480地區



歡迎RI社長當選人Wilfrid J. Wilkinson
伉儷晚宴

Welcome RIPE Wilfrid and Joan Wilkinson



國際扶輪 3480 地區

地區辦事處 District Office
100 台北市寶慶路 67 號 4 樓
4F, No. 67, Pro-Ching Road, Taipei 100, Taiwan
TEL:886-2-2370-7778~9 FAX:886-2-2370-7776
3480地區網站 : <http://www.rid3480.org>



時間：中華民國九十五年八月十四日 下午18:00 - 21:00
地點：台北晶華大飯店三樓大宴會廳
(台北市中山北路二段41號)

Date : 18:00 - 21:00pm Aug. 14 (Monday) 2006
Venue : The Ballroom(3F)in Grand Formasa Regent Taipei
41 Chung Shan N. Rd, Section 2 Taipei, Taiwan

August 14, 2006

RIPE 簡介



偉福瑞·魏京森 或 (魏偉福)
RIPE Wilfrid (Wilf) J. Wilkinson

2007-08年度國際扶輪社長當選人
1992-94年度國際扶輪副社長與理事
1997-2001年度扶輪基金保管委員會委員
加拿大安大略省川頓扶輪社社員

加拿大安大略省特頓(Trenton)扶輪社的魏京森社員Wilfrid J.Wilkinson，12月5日在國際扶輪總部由國際扶輪社長提名委員會開會選出為2007-08 年度國際扶輪社長。如果至2006 年1 月1 日當天仍無挑戰候選人，他將成為正式的社長提名人。

魏京森是魏京森會計公司的一位創辦合夥人。自從在2001 年退休以來，他擔任加拿大Quinte 芭蕾舞學校的執行主任以及加拿大法庭會計師全國協會的協調人。

從1962 年起他加入扶輪社，魏京森目前是根除小兒麻痺等疾病國家顧問以及根除小兒麻痺等疾病夥伴特別工作小組無特定任務委員，他在國際扶輪擔任過地區總監、國際講習會分組討論領導人、諮詢小組委員、委員會委員和主委、特別工作小組委員會、扶輪基金會保管委員、理事以及副社長。不久前，他是2005 年芝加哥國際年會委員會的主委和阿富汗難民救濟計畫的副主委。

選他出任此職的提名委員會各委員是：美國的Abraham Gordon, USA (主委)；美國的Edgar C.Hatcher Jr., USA (秘書)；荷蘭的Gustaaf A. Annokkee, The Netherlands；法國的Jacques Berthet, France；美國的John T. Blount, USA；美國的Anthony L. Brockington, USA；韓國的Hee-Byung Chae, Korea；巴拿馬的Gustavo A. De Obaldia, Panama；美國的Edgar D. Gifford, USA；巴西的Gerson Gonçalves, Brazil；菲律賓的 Rafael G. Hechanova, Philippines；日本的Shizuo Imai, Japan；日本的Masahiro “Masa” Kuroda, Japan；芬蘭的Jorma Lampén, Finland；威爾斯的David D. Morgan, Wales；美國的Carl S. Rosenbaum, USA；及印度的O.P. Vaish, India。

RIPE Wilkinson is a member of the Rotary Club of Trenton, Ontario, Canada.. Mr. Wilkinson has a distinguished career : a founding partner of Wilkinson & Company, chartered account. Since retiring in 2001, he has served as executive director of the Quinte Ballet School of Canada and Canadian coordinator for the National Association of Forensic Accountants.

A Rotarian since 1962, RIPE Wilkinson was the Director and Vice President, Rotary International, 1992-94, and Trustee, the Rotary Foundation of Rotary International 1997-2001. Previously, he also served RI as district governor, International Assembly group discussion leader, consultative group member, committee member and chair, task force member.

Most recently, Mr. Wilkinson was chair of the 2005 Chicago Convention Committee and vice chair of RI’ s Afghan refugee relief project. RIPE Wilkinson currently serves as a Polio Plus National Advocacy Adviser and a member at large of the Polio Plus Partners Task Force.



RI第3480地區簡介

The Spirit of Rotary at District 3480

- 一、國際扶輪第3480地區以台北市西，南及台北縣永和市、中和市、新店市為地域，截至2006年6月30日止，本地區共有80個扶輪社，社員2976人。

RI第3480地區包括戰後在台灣地區成立的第一個扶輪社台北社（1948年10月9日授證），它也是所有台灣扶輪社的開基祖社。

全台灣第一位RI理事、RI副社長、RI保管委員Gary Hung黃其光先生為台北社社員、前社長及第345地區（末分區域前）總監，在其任內增加了新社19社〔香港3社〕對台灣的扶輪運動貢獻良多。

The RI District 3480 has 2976 Rotarians ; it covers the west and south areas of metropolitan Taipei and three suburban cities. Among 79 clubs of the District, the Club of Taipei, chartered in 1948, is the first Rotary club founded in Taiwan after the World War II, thus pioneered the Rotary in this island nation.

We are very proud of our fellow Rotarian Gary Huang who is the past president of the Club of Taipei and , during his tenure as the governor of District 345 (the forerunner of District 3480) 19 new clubs were founded including 3 in Hong Kong. PRIVP Gary is the first Rotarian from Taiwan elected to serve in RI – Director, Vice President and Trustee of TRF.



- ◀ PRIVP Gary起動“扶輪帶來希望馬拉松”（1986年）
PRIVP Gary at the “Rotary Brings the Hope” Marathon on OCT. 19, 1986

- 二、茲就1998年7月1日分為七個地區後之RI第3480地區之各項成就列舉如下：

In 1998, the Rotary clubs in Taiwan were reorganized as 7 districts ; the achievements of the District 3480 since then are briefly outlined as follows:

1. 增加扶輪社及增加社員之貢獻

The Growth of New Clubs and Members

其中，01-02年度增加9社，04-05年度增加6社，對於地區擴張扶輪貢獻尤大（01-02總監康義勝，04-05總監林瑞容）



In less than a decade, the number of clubs has grown steadily (51 in 1997-98, 80 in 2005-06) ; notably 9 new clubs in the year 2001-02 and 6 in the year 2004-05. There were 2237 Rotarians then and 2976 now.



◀ 1994年6月國際年會在台北舉行，PDG Philip接受RI社長頒獎祝賀

RI 1994 Convention at Taipei, PDG Philip received award from RI President Robert R. Barth

年度 YEAR	97-98	98-99	99-00	00-01	01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
社數 CLUB	51	55	58	59	68	68	71	77	80
人數 PERSON	2,237	2,305	2,407	2,368	2,459	2,428	2,547	2,755	2,976

2. 對於國際扶輪基金會的貢獻（依TRF資料轉錄）

The Contribution to the Rotary Foundation

台灣七地區對於TRF的捐獻合計歷年來平均列入國別捐獻之十名內。01-02年度增加1位Bequest Society Member。04-05年度3480地區年度捐獻每位平均金額美金159.84元，為當年度第一名。（以1917年以來之捐獻總計\$5,039,130元）

Ranked the first globally in the year of 2004-05, the annual giving per capita from the District 3480 to TRF was USD \$159.84. For years, the contributions to TRF from Taiwanese Rotarians have been among the top ten.



◀ 1994年國際年會“乾杯在台北”盛況空前
GAN - B E I i n
Taipei – Taiwanese
Hospitality for 1994 RI
Convention

年度 YEAR	ANNUAL GIVING CONTRIBUTIONS	ANNUAL GIVING PER CAPITA	TOTAL CONTRIBUTIONS	P.H.F.	Benefactor	Major Donars
98-99	\$ 152,945	64.75	303,680	197	31	7
99-00	\$ 139,084	60.87	271,463		38	
00-01	\$ 162,853	70.38	274,622	140	41	3
01-02	\$ 228,940	100.10	316,870	142	47	12
02-03	\$ 244,736	100.10	376,614	177	13	6
03-04	\$ 208,490	86.26	364,452	121	33	6
04-05	\$ 388,100	159.84	531,656	165	48	10
05-06			341,020			5

3. 扶青、扶少、扶幼、社區服務團之擴張：

Partnerships with the New Generations

現有扶青團25團、扶少團14團、社區服務團9團、扶幼團1團。扶幼團為本地區試驗性組織效果良好。(台北明門社)扶青團的團員，每年參與各社以及地區性RYLA以及國際性RYLA活動成效卓著。

Since 1998, the number of Rotaract has increased from 15 to 25, the Interact from 5 to 14 and the Rotary Community Corp from 5 to 9. Uniquely, the District is carrying out a pilot project – a club for youngsters under age 14.

4. YEP 國際青少年交換之成長

Growing Enthusiasm for YEP

本地區對青少年交換計劃非常認同，年年增加互派學生之人數，所交換國家有美國、加拿大、法國、德國、比利時、丹麥、芬蘭、日本、澳洲等17國之多。其派遣及接待之青少年學生人數05-06年度達派遣學生59名，接待學生52名。

In the year 1998-99, the District sent 10 students abroad and hosted 6 students from overseas. The growing enthusiasm is evident by the activity of the year 2005-06: involving 17 countries with 59 students going abroad and 52 coming to Taiwan.



◀ 本地區積極推動YEP
Growing Enthusiasm for YEP in
the District



5. 團體研究交換活動發展

GSE

本地區對於GSE活動非常支持，每年有一團與世界其他地區辦理互派訪問建立了國際友誼甚獲好評，列舉如下：

Since 1998, the District has actively participated in GSE every year ; the counterparts include clubs in Europe(Switzerland, UK, Denmark), USA and Japan.

98-99年	瑞士	1990地區		99-00年	英國	1150地區	南威蘭斯
00-01年	美國	6900地區	喬治亞	01-02年	日本	2570地區	
02-03年	美國	7410地區		03-04年	美國	6860地區	阿拉巴馬
04-05年	丹麥	1480地區		05-06年	日本	2680地區	

6. 大使獎學生之派遣及接待

Ambassadorial Scholarship

近年透過RI基金會所派出之大使獎學最多6名，接待之獎學生最多8名，對於促進國際瞭解及親善貢獻良多。

Every year, the District sent 3-6 students abroad and hosted 4-8 international students.

7. 對於中華扶輪教育基金會之貢獻

Chung Hwa Rotary Education Foundation

中華扶輪教育基金會為全台灣扶輪社友為紀念國際扶輪70週年而設立之基金會。社友之捐款主要提供給本國大學碩士研究生及博士研究生獎學金之用。設立至今32年，得獎學金之學生達2,135位，金額逾新台幣二億八千多萬元。

又自2001年度開始將所收統一捐款設立台灣大使獎學金提供TRF一年期學生3名的試驗性計劃，得到各國好評。自2007-08年度改為三個月期學生七名，將由台灣7地區各地區接待一位學生加強國際交流及親善瞭解。

The Foundation, born in the year of RI 70th anniversary, provides scholarships for graduate students (master and doctoral programs) in Taiwan. For 32 years, the Foundation has given approximately 9 million USD to 2135 students. Significantly, Rotarians of the District 3480 have donated about 3 million USD to the Foundation in past 2 decades. PDG Right (governor of the District 3480 in 1998-99) served as the Chairman of the

Foundation from 2004-06 ; his leadership has contributed considerably to the remarkable growth of the Foundation.



- ◀ 中華扶輪教育基金會蓬勃發展，本地區貢獻參與
Remarkable growth of the Chung Hwa Rotary Education Foundation, PDG Right serving as Chairman 2002-06



三、歷屆、總監之特別貢獻

We highlight major contributions of District Governors since reorganization in 1998 as follows :

98-99年度

1. 首辦WCS研習會，當年完成WCS33件，服務遍及東南亞、中南美洲、東歐等國。
Organized a workshop on WCS, and effectively completed 33 WCS projects with partnerships in Southeast Asia, Central and South America, and Eastern Europe.
2. 51位（新扶輪社以外之全部）社長全部得到“國際扶輪基金會地區扶輪基金服務獎”及年度完成服務事項而得到“RI社長獎”。
All of 51 club presidents received “RI District Fund Service Award” and “RI Presidential Award” .

99-00年度

1. 設立總監千禧獎，以鼓勵及表揚四大服務及扶輪基金捐款及活動之各扶輪社及社員。
Established “District Governor Millennium Award” honoring the clubs and Rotarians for outstanding services including contribution to TRF.
2. 對台灣中部921大地震之受害者伸出援手，特別對於興建雙崎部落40棟組合屋以安頓150名災民居住，其救難功效最大。此外對南投縣名間國中倒塌的校舍予以重建並捐贈有41部電腦的電腦教學教室。
Special efforts for 921 Earthquake Relief Project : 40 emergency housing units providing timely relief for 150 village victims ; reconstruction of classroom and a new classroom with 41 computers for a high school.



◀ 扶輪樓-921南投名間國中教室
Reconstruction of high school form 921 Earthquake Relief Project





- ◀ 本地區捐贈扶輪美和伊甸園
Reconstruction of a village for 921 earthquake victims

00-01年度

1. 在12月6日晚假圓山大飯店舉辦“愛眼之夜”晚會，歡迎RI社長Frank Devlyn。

Love Your Eyes Campaign Night” in conjunction with welcome reception honoring RI President Frank Devlyn ; 10,000 USD for “Avoidable Blindness Contribution” to TRF and NTD400,000 for local community.



- ◀ 「愛眼之夜」晚會歡迎RI社長，並獲頒獎狀
Welcome reception for RI president Frank J. Devlyn and receiving award for “Avoidable Blindness Contribution”

2. 第一次與日本2700、2650地區辦理扶輪友誼交換活動，促進國際親善與瞭解。
Launched friendship programs with District 2700 and 2650 in Japan

3. 將本地區DDF 5萬美元捐給TRF作為國際和平及衝突解決研究中心之所需，列名“扶輪先鋒”地區（Rotary Centers Pioneer District）

Donation of 50,000 USD for the Center for Peace Studies and received award for “



Rotary Centers Pioneer District”



◀ 本地區榮獲國際扶輪基金會”扶輪中心先鋒地區獎”

Award of
“Rotary Centers
Pioneer District”

01-02年度

1. 11月24日在台北市市政府9樓辦理“扶輪新世紀健康總動員義診活動”，受檢者3,717人。對於推動健康衛生效果宏大，並大大提高扶輪形象及知名度。

Founded 9 new clubs, highest record in the District.



◀ 9 new clubs in the year 2001-02, record high in the District

2. 舉辦音樂餐宴三場（中央社、城東社、大同社）促進詳和的社會環境貢獻良多。

Three Music Festivals promoting the image of Rotary

3. 增加新社9社。為數年內本地區增加社數最多之一年。

A major “Health Screening Day” promoting health awareness in the community.



02-03年度

1. 於年度內第一次決議向RI立法會議提案，其中制定案三案，決議案二案均為台灣扶輪地區之首舉。決議案之請RI理事會考慮將華語列入RI公用語言一之提案，嗣經2004年立法會議壓倒性多數通過，但理事會決定俟大陸地區解放設立扶輪社時再考慮，為本地區未能認同，於是繼續爭取中。

Three proposals to RI Legislative Assembly ; proposal of Mandarin as RI official language was passed by the Assembly and pending with the opening of Rotary in China.

2. 對於中華扶輪基金會之捐獻，首次破500萬元大關，達5,534,050元，並主辦中華扶輪教育基金會2003年1月19日於假環亞飯店2樓大會堂舉辦週年暨獎學生頒獎典禮，非常成功。

Contribution to Chung Hwa Rotary Education Foundation reaching record high with NT 5.53 million.

03-04年度

1. 架構地區扶輪網站：於2003年10月開始設置地區網站委員會，於2004年3月初開始設置使用。

Setting up website of the District

2. 2003年11月11日歡迎RIPE Estess來台，並到玉泉公園種樹留念（100週年紀念公園）。

Welcome reception for RIPE Estess and a tree-planting ceremony at the RI Centennial Commemorate Park.

3. 2004年1月27日歡迎RIP Majiyagbe來台，並籌備發行郵票。（100週年紀念）。



◀ 歡迎國際扶輪社長蒞台並於扶輪百年紀念公園(玉泉公園)植樹留念。

Welcome RI President J.B. Majiyagbe, and tree-planting ceremony at the Rotary Centennial Commemorative Park (Jan. 27, 2004)

04-05年度

1. 全國扶輪百週年郵票之發行。

Issue RI Centennial Commemorate Stamp



◀ 扶輪百年紀念郵票

Centennial of Rotary marked by new stamps (previously, commemorative stamps for Rotary were issued on two occasions, 1965 and 1980)

2. 扶輪百週年紀念事業「玉泉公園」認養落成。

Opening of RI Centennial Commemorate Park

3. 社員成長達全國第一，地帶第一名。

The growth of members ranked first in Taiwan as well as the Zone 4.

4. 巨額捐款32名，打破本地區紀錄。

32 Major Donors to TRF, record high in the District.

5. 每位社友平均年度捐款達US\$159.84元，為全世界之冠。

The annual giving per capital from the District to TRF USD\$159.84, ranked the first globally.

6. 中華扶輪教育基金會之捐款首次破新台幣一千萬元，並在台北中油大樓主辦，第30屆年會及頒獎典禮，圓滿成功。

Contribution to Chung Hwa Education Foundation was over NT ten million dollars.



◀ 同聲恭祝扶輪百週年和百歲人瑞

Happy 100th Birthday to Mr. Chen and Rotary!



05-06年度

1. 2005年8月14日得到教育部感謝狀，感謝本地區提供外國獎學生接待家庭服務。

Welcoming the President of Gambia, Africa and presenting donation of 80,000 USD from the District for children in Gambia..



- ◀ 甘比亞總統頒狀感謝本地區捐贈NTD2,470,000 (1,000,000)甘比亞兒童
Receiving award of appreciation from President of Republic of Gambia for donation to Gambian children

2. 2005年2月26日在淡水真理大學舉辦2005亞太扶青會議，參加人數國外扶輪青年168位及國內扶青團員582位，收效宏大。

Hosting RYLA Asian Pacific 2005 meeting with 168 international attendants and 582 Rotaracts from Taiwan.



- ◀ 本地區與外蒙古交流熱烈
Exchange programs with clubs in the Republic of Mongolia (June, 2006)

3. 2005年10月10日舉行甘比亞認養孤兒的捐贈儀式，由甘比亞總統親自接受。

Award of appreciation from the Ministry of Education for hosting international students

4. 推動“法治教育向下紮根”活動，經全地區扶輪社認同，並捐贈教材認養國小學，成效卓著。

Conducting a nation-wide project “Law Education for Youth” , enthusiastic participation by clubs in the District.



- ◀ 本地區及日本、紐西蘭、泰國12個扶輪社在泰北捐建水塔及活動中心

12 Rotary Clubs from New Zealand, Japan, Thailand and Taiwan jointly donated water towers and community centers to villages in northern Thailand.

